

Posudek bakalářské práce

předložené na Matematicko-fyzikální fakultě
Univerzity Karlovy v Praze

X posudek vedoucího posudek oponenta

Autor/ka: Kamil Kos

Název práce: Adaptace nových metrik strojového překladu pro češtinu
(Adaptation of New Machine Translation Metrics for Czech)

Studijní program a obor: Informatika,

Rok odevzdání: 2008

Jméno a tituly vedoucího/opponenta: RNDr. Ondřej Bojar

Pracoviště: ÚFAL MFF UK

	e x c e l e n t n í	o d p o v í d a j í c í	s l a b š í	n e v y h o v u j í c í
Náročnost zadaného tématu	X			
Míra splnění zadání		X		
Rozsah práce	X			
Struktura textové části práce	X			
Analýza	X			
Vývojová dokumentace	X			
Uživatelská dokumentace	X			
Jazyková a typografická úroveň	X			
Návrh a design implementace	X			
Kvalita zpracování softwarové části		X		
Stabilita aplikace		X		

Nejvýznamnější klady:

V práci je na první pohled patrná pečlivost zpracování všech jejích aspektů, od detailního pochopení, implementace a popisu zavedených metrik překladu, přes uživatelskou dokumentaci a praktickou použitelnost implementovaného nástroje až po provedené srovnání metrik, citace použité literatury a celkově vynikající jazykové i typografické úroveň textu práce.

Nejzávažnější nedostatky:

K tématu vytyčenému titulkem práce, "Adaptace nových metrik..." se autor bohužel dostává jen okrajově. S ohledem na počet prostudovaných, implementovaných a porovnaných "standardních" metrik však můžeme tento nedostatek prominout a vyslovit naději, že autor bude v dobře započaté práci pokračovat. Konkrétní možný výhled do budoucna ostatně v závěru své práce i sám navrhuje.

Další poznámky:

Žádné.

	v ý b o r n ě	v e l m i d o b ě	d o b ě	n e p r o s p ě l / a
Návrh známky	X			

Datum: 14.8.2008

Podpis:

